



700.082G

1. Общие сведения	130
1.1 Информация к инструкции по эксплуатации	130
1.2 Значение символики	130
1.3 Ответственность и гарантийные обязательства	131
1.4 Защита авторских прав	131
1.5 Декларация о нормативном соответствии	131
2. Безопасность	132
2.1 Общие сведения	132
2.2 Указания по безопасности при пользовании прибором	132-133
2.3 Использование по назначению	133
3. Перевозка, упаковка и хранение	134
3.1 Транспортная инспекция	134
3.2 Упаковка	134
3.3 Хранение	134
4. Технические данные	135
4.1 Описание частей прибора	135
4.2 Технические характеристики	136
5. Установка и обслуживание	136
5.1 Меры предосторожности	136-137
5.2 Установка и подключение	137
5.3 Обслуживание	138-140
6. Очистка и технический уход	141
6.1 Техника безопасности	141
6.2 Очистка	141
6.3 Меры предосторожности во время ухода	142
7. Возможные неисправности	142-143
8. Утилизация	144

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Германия

Тел.: +49 (0) 5258 971-0
Факс: +49 (0) 5258 971-120

1. Общие сведения

1.1 Информация к инструкции по эксплуатации

Эта инструкция по эксплуатации описывает установку, обслуживание и уход за прибором и служит важным информационным источником и справочником.

Знание и выполнение всех содержащихся в ней мер предосторожности и инструкции по эксплуатации является предпосылкой безопасной и правильной работы с прибором. Кроме этого, необходимо соблюдать действующие на территории пользования прибором указания по предотвращению несчастных случаев и общие указания по безопасности.

Инструкция по эксплуатации является частью продукта и должна храниться в месте, в любое время доступном для персонала по установке, эксплуатации, ухода и чистки прибора.

1.2 Значение символики

Важные технические указания и меры предосторожности обозначены в данной инструкции по эксплуатации символами / знаками. Непременнo необходимо соблюдать эти указания для предотвращения несчастных случаев, человеческих и вещественных ущербов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Этот знак обозначает опасности, которые могут привести к травме. Непременнo придерживайтесь точного соблюдения данных указаний по безопасности работы и будьте в этих случаях особенно осторожны.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность поражения электрическим током!

Этот знак указывает на опасные ситуации, связанные с электрическим током. Несоблюдение мер предосторожности может привести к травмам или опасности для жизни.



ВНИМАНИЕ!

Этот знак обозначает указания, несоблюдение которых может привести к повреждению, неправильной работе и/или к выходу прибора из строя.



УКАЗАНИЕ!

Этот знак подчёркивает советы и информацию, к которым нужно придерживаться для бесперебойной и действующей эксплуатации прибора.

1.3 Ответственность и гарантийные обязательства

Все сведения и указания в этой инструкции по эксплуатации были составлены с учётом действующих предписаний, актуального уровня инженерно-технических исследований, а также нашего многолетнего опыта и знаний.

Переводы инструкции по эксплуатации также сделаны на уровне лучших знаний. Однако ответственность за ошибки в переводе мы на себя взять не можем. Основой служит приложенная немецкая версия инструкции по эксплуатации.

Действительный объём поставок может отклоняться при спецзаказах, предъявлении дополнительных заказных условий поставок или по причине новейших технических изменений, отличающихся от описанных здесь объяснений и чертёжных изображений. При наличии вопросов обращайтесь, пожалуйста, к изготовителю.



УКАЗАНИЕ!

Эта инструкция по эксплуатации должна быть до начала всех работ у прибора и с прибором, особенно перед взятием в эксплуатацию, тщательно прочитана! За повреждения и перебои, произошедшие в результате несоблюдения инструкции по эксплуатации, изготовитель не несёт никакой ответственности.

Инструкция по эксплуатации должна храниться непосредственно около прибора и быть доступной для всех, кто непосредственно работает у прибора или с прибором. Мы оставляем за собой право на технические изменения продукта в рамках улучшения качеств использования и дальнейшего исследования.

1.4 Защита авторских прав

Инструкция по эксплуатации и содержащиеся в ней тексты, чертежи и прочие изображения защищены авторскими правами. Размножения любого вида и в любой форме – даже частично – а также использование и/или передача содержания запрещены без письменного согласия изготовителя. Нарушение ведёт за собой последствие возмещения убытков. Мы оставляем за собой право на предъявление дальнейших претензий.



УКАЗАНИЕ!

Содержание, тексты и прочие изображения защищены авторскими правами и находятся под защитой других прав защиты производства. Каждое злоупотребление наказуемо.

1.5 Декларация о нормативном соответствии

Прибор соответствует существующим нормам и директивам Европейского Сообщества. Это мы подтверждаем в Декларации о нормативном соответствии. При необходимости мы с удовольствием вышлем Вам соответствующую Декларацию о нормативном соответствии.

2. Безопасность

Этот раздел предлагает обзор всех важных аспектов безопасности. Дополнительно в отдельных главах даны конкретные указания по безопасности для предотвращения опасности, которые обозначены знаками. Кроме этого необходимо обращать внимание на находящиеся на приборе пиктограммы, знаки и надписи и держать их постоянно в разборчивом состоянии.

Соблюдение всех указаний по безопасности обеспечит оптимальную защиту от повреждений и даст гарантию исправной работы прибора.

2.1 Общие сведения

Прибор изготовлен согласно действующим в данный момент правилам техники. Несмотря на это прибор может представлять опасность, если им пользоваться не в соответствии с руководством по эксплуатации или не по прямому назначению. Ознакомление с инструкцией по эксплуатации является одной из предпосылок защиты Вас от нанесения ущерба, а также предотвращения ошибок и таким образом уверенного и бесперебойного пользования прибором.

Во избежание повреждений и для обеспечения оптимальной производительности недопустимо предпринимать как изменений прибора, так и перестройку, если они четко не разрешены изготовителем.

Прибор может лишь в безукоризненном и безопасном для работы состоянии быть взят в эксплуатацию.

2.2 Указания по безопасности при пользовании прибором

Данные по рабочей эксплуатации соответствуют действующим ко времени изготовления прибора предписаниям Европейского Сообщества.

Если прибором пользуются на производстве, то владелец обязан в течение всего времени пользования прибором определить соответствие названных мер по безопасности с актуальным положением правил и соблюдать новые предписания.

Вне пределов Европейского Сообщества необходимо придерживаться действующих на территории пользования прибором законов по безопасности работы и региональных предписаний. Наряду с указаниями по безопасности работы в этой инструкции по эксплуатации необходимо придерживаться всеобщих действующих на территории пользования прибором предписаний по предотвращению несчастных случаев, а также действующих предписаний по защите окружающей среды.

**ВНИМАНИЕ!**

- o Этот прибор не предназначен для пользования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными, интеллектуальными способностями, недостаточным опытом и знаниями о приборе, если они не находятся под контролем лица, отвечающего за их безопасность, или не получили от него соответствующие указания по использованию прибора.
- o Не оставлять детей во время работы прибора без присмотра, чтобы исключить возможность игры детей с прибором.
- o Тщательно храните эту инструкцию по эксплуатации. В случае передачи прибора третьему лицу инструкция передаётся вместе с прибором.
- o Все лица, пользующиеся прибором, должны придерживаться данных руководства по эксплуатации и соблюдать указания по безопасности.
- o Прибором пользоваться исключительно в закрытых помещениях.

2.3 Использование по назначению

Безопасность работы гарантирована лишь при пользовании прибором по назначению. Все технические вмешательства, в том числе монтаж и ремонт, предпринимаются исключительно квалифицированными специалистами службы Сервиса.

Винный шкаф предназначен **только** для **охлаждения вина** в бутылках и других емкостях.

Не использовать **винный шкаф** для:

- хранения легковоспламеняющихся или взрывных материалов, или таких жидкостей как, бензин, эфир, нефть, спирт или клеи;
- хранения фармацевтических препаратов и консервированной крови (предназначенной для переливания).

**ВНИМАНИЕ!**

Любое отклонение от пользования по прямому назначению и / или другое использование прибора запрещено и является использованием не соответственно прямому назначению.

Претензии любого рода к изготовителю и / или его представителю по поводу нанесённого ущерба в результате пользования прибором не по назначению исключены.

За весь ущерб при пользовании прибором не по назначению отвечает сам потребитель.

3. Перевозка, упаковка и хранение

3.1 Транспортная инспекция

Полученный груз незамедлительно проверить на комплектность и на транспортный ущерб. При внешне опознаваемом транспортном ущербе груз не принимать или принять с оговоркой.

Размер ущерба указать в транспортных документах / накладной/ перевозчика.

Подать рекламацию.

Скрытый ущерб рекламировать сразу после обнаружения, так как заявку на возмещение ущерба можно подать лишь в пределах действующих рекламационных сроков.

3.2 Упаковка

Не выкидывайте упаковочный картон вашего прибора. Он может Вам понадобиться для хранения, при переезде или если Вы в случае возможных повреждений будете высылать прибор в нашу сервисную службу. Полностью освободите прибор перед вводом в строй от внешнего и внутреннего упаковочного материала.



УКАЗАНИЕ!

Если Вы намереваетесь выкинуть упаковочный материал, соблюдайте предписания, действующие в Вашей стране. Подвозите вторично перерабатываемый упаковочный материал к месту сбора материалов вторичной переработки.

Проверьте, полностью ли укомплектован прибор и запасные принадлежности. В случае недостачи каких-либо частей свяжитесь с нашей службой Сервиса.

3.3 Хранение

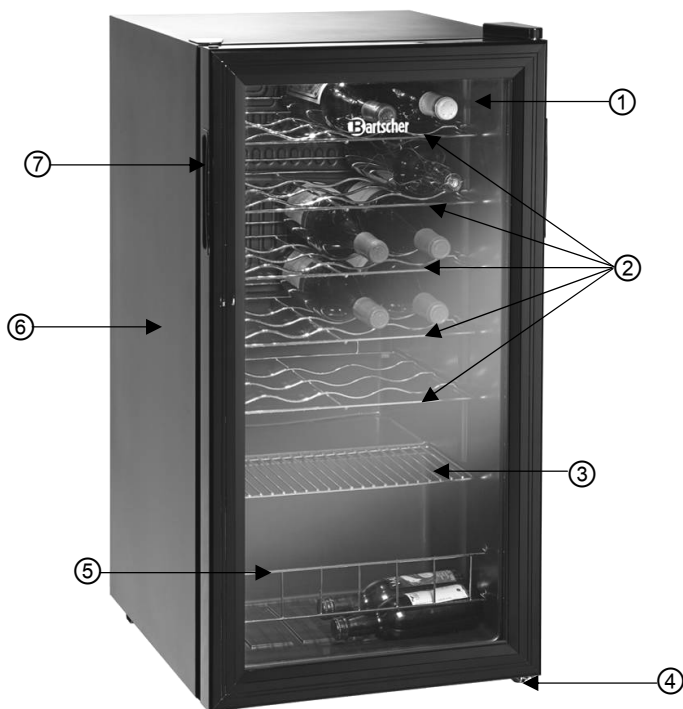
Приборы держать до установки в не распакованном виде, соблюдая нанесённые на внешней стороне маркировки по установке и хранению.

Упаковки хранить исключительно при следующих условиях:

- не держать под открытым небом;
 - хранить в сухом и свободном от пыли месте;
 - не подвергать воздействию агрессивных веществ;
 - предохранять от воздействия солнечных лучей;
 - избегать механических сотрясений;
 - при длительном хранении (более 3 месяцев) регулярно контролировать общее состояние всех частей и упаковок.
- В случае необходимости освежить или обновить.

4. Технические данные

4.1 Описание частей прибора



- ① Дверцы с двойным стеклом
- ② Полки для бутылок
- ③ Плоская полка
- ④ Ножки, 2 ножки впереди регулируемые по высоте
- ⑤ Решетка
- ⑥ Корпус
- ⑦ Ручка дверей

4.2 Технические характеристики

Название	Винный шкаф
№ изделия:	700.082G
Объем:	28 бутылок / 88 литров
Исполнение дверей:	двойное стекло, открытие дверцы вправо, можно переставить
Регуляция температуры:	плавная (1-7)
Диапазон температур:	4 °C – 18 °C
Хладагент/ количество:	R600a / 25 г
Присоединенная мощность:	0,085 кВт 220 - 240 В / ~ 50 Гц (светодиодное освещение 0,8 Вт)
Климатический класс:	N
Размеры:	Ш 430 x Г 480 x В 825 мм
Вес:	24,5 кг
Комплектация:	6 хромированных полок (5 полок для бутылок + 1 лоская полка)

Технические изменения возможны!

5. Установка и обслуживание

5.1 Меры предосторожности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность поражения электрическим током!
Прибор можно подключать только в правильно установленные, одиночные розетки с защитным контактом. Не тянуть вилку из розетки за кабель. Не допускать соприкосновения кабеля с горячими частями.

- Следите за тем, чтобы кабель не соприкасался с источниками тепла или с острыми краями. Не допускать свисания кабеля со стола или с прилавка.
- Не пользуйтесь прибором, если он неправильно работает, повреждён или упал на пол.
- Не использовать принадлежности или запасные части, которые не были одобрены изготовителем. Они могут представлять опасность для потребителя или причинить вред прибору или ущерб человеку, к тому же теряется право на удовлетворение гарантийных притязаний.
- Не прокладывать кабель поверх коврового покрытия и других теплоизоляторов. Кабель не накрывать. Кабель держать вдалеке от рабочего места и не погружать в воду.
- Прибор во время работы не передвигать и не опрокидывать.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность поражения электрическим током!
Следует избегать контакта прибора с водой, не подвергать контакту с атмосферными осадками, капающей водой или другим видом источника влаги. Это может привести к повреждению прибора или поражению током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность поражения электрическим током!
Прибор может нанести ущерб, если его установка произведена непрофессионально! Перед установкой сравнить данные местной электросети с техническими сведениями прибора (смотрите заводскую табличку). Прибор подключать только в случае соответствия! Придерживаться руководства по безопасности!

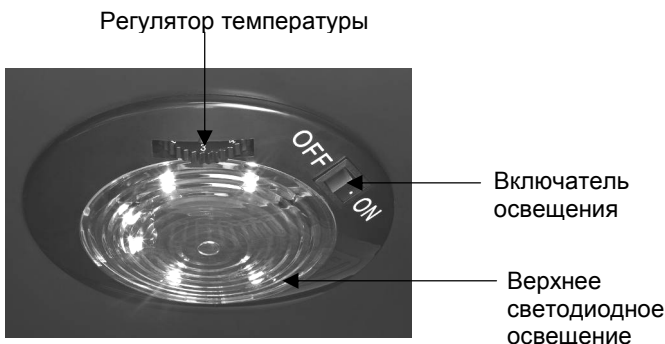
5.2 Установка и подключение

- Распакуйте прибор и уберите весь упаковочный материал.
- Установите прибор на ровном, стабильном месте, которое выдержит его вес.
- **Никогда** не ставьте прибор на легко воспламеняющуюся основу.
- **Не** устанавливайте прибор вблизи открытых источников огня, электрических плит, котлов и других источников тепла таких как, место под непосредственным воздействием солнечных лучей. Тепло может повредить поверхность прибора, а также негативно повлиять на охлаждающую мощность и увеличить расход энергии.
- Для того чтобы избежать повреждения компрессора, во время установки или транспорта не следует наклонять прибор под углом больше чем 45°. Соблюдайте осторожность при контактах с конденсатором или дверцами, так как их повреждение может иметь негативное влияние для работы прибора.
- 2 ножки в передней части прибора регулируются по высоте с целью получения максимальной стабильности прибора.
- Установить прибор таким образом, чтобы расстояние от стен и других предметов составляло как минимум 10 см с целью обеспечения свободной циркуляции воздуха.
- Не устанавливать прибор в местах с высокой влажностью воздуха или высокой температурой, так как эти факторы могут привести к повреждению прибора.
- Нельзя сверлить в приборе отверстия или устанавливать на нем посторонние предметы.
- Не следует хранить в приборе тяжелые, ядовитые или ржавеющие предметы.
- Электрическая цепь в розетке должна быть обеспечена как минимум 16А. Прибор подключить только непосредственно в розетку в стене; нельзя использовать никаких разветвителей или штепсельных гнезд.
- Прибор следует установить таким образом, чтобы обеспечить беспрепятственный доступ к вилке, чтобы в случае необходимости его можно было быстро отключить от источника электропитания.

5.3 Обслуживание

- Перед началом эксплуатации прибор и все его элементы следует очистить с использованием теплой воды и мягкого моющего средства. Прополоскать чистой водой. После этого тщательно осушить прибор.
- Перед подключением к источнику питания, правильно установленный прибор следует оставить в бездействии на 4 часа.
- Подключить прибор к одиночному заземленному гнезду электропитания.

Элементы обслуживания



Освещение

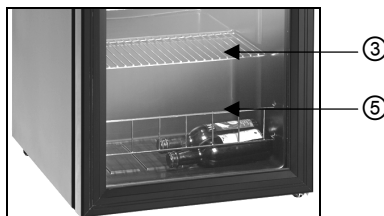
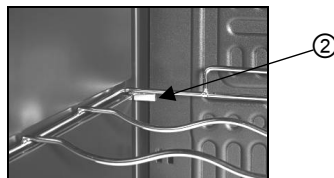
- Прибор имеет внутреннее освещение, верхняя светодиодная лампочка и выключатель освещения находятся внутри прибора.
- В случае необходимости, внутреннее освещение можно включить (положение **ON**) или выключить (положение **OFF**) с помощью выключателя.

Регуляция температуры

- Температура настраивается с помощью регулятора температуры. Он находится в верхней части корпуса внутри прибора.
- Для настройки температуры, регулятор следует установить в требуемом положении (диапазон регуляции 1 – 7) поворачивая его по часовой стрелке.
- Положение „1“ соответствует самому высокому, а положение „7“ самому низкому параметру температуры (параметры температуры см п. 4.2 „**Технические данные**“).
- Для того чтобы выключить прибор, регулятор температуры следует установить в положении „0“.
- В случае первого включения прибора или после длительного перерыва в работе, перед тем, как в него будут вложены бутылки, температуру следует установить в положении „7“ на как минимум 3-4 часа. Далее установить требуемую температуру.

Полки / решетки

- Винный шкаф имеет 5 полок для бутылок и 1 плоскую полку. Все полки съемные.
- Для того чтобы полки для бутылок ② не скользили и не выдвигались во время изъятия бутылок, они прикреплены к выемке, которая находится в задней внутренней части прибора. С целью изъятия полок для бутылок их следует слегка приподнять.
- Задняя дуга полки для бутылок предотвращает соприкосновение бутылок с задней стенкой, что одновременно обеспечивает свободную циркуляцию воздуха в приборе.
- Плоская полка ③ предназначена для других емкостей с вином.
- Решетка ⑤ на дне прибора предотвращает выкальзывание бутылок во время открытия дверцы.



Наполнение винного шкафа

- Винный шкаф идеально подходит для хранения бутылок 0,75 литра. Максимальный объем винного шкафа предусматривает именно такую величину бутылок.
- Во время наполнения прибора следует всегда обращать внимание, чтобы бутылки не препятствовали закрытию дверцы.
- Вкладывание в прибор одновременно большого количества бутылок продлевает время охлаждения отдельной бутылки до требуемой температуры.

Температура хранения

- Для обеспечения оптимального подбора температуры в винном шкафу следует, по мере возможности, вкладывать бутылки с одним видом вина (напр. красное, белое и т.д.).
- Если в холодильнике для вина будут одновременно храниться разные вина, следует соблюдать указанные ниже параметры температуры:
 - если преобладает красное вино: 15 °C – 18 °C;
 - если преобладает белое вино: 9 °C – 14 °C;
 - если преобладает игристое вино: 4 °C – 8 °C.

- В представленной ниже таблице указаны параметры идеальной температуры для разных видов вина:

Вид вина	Температура
Красное вино	15,5 °C – 18,5 °C
Белое вино	10 °C – 15 °C
Игристое вино / шампанское	7,2 °C – 9,5 °C
Розовое вино	9,5 °C – 10,5 °C

- Воздействие света, вибраций, разницы температур и влажность воздуха могут иметь негативное влияние на качество вина. Если вино хранится правильно, его качество не только сохраняется, оно даже улучшается во время процесса созревания.
- В случае хранения при температуре свыше 22°C вино быстро стареет, его вкус ухудшается, портится аромат.
- При слишком низких температурах хранения может иметь место развитие вредных осадков в вине.
- Влажность воздуха от 60% до 70% идеально подходит для хранения вина.
- После открытия бутылки происходит контакт вина с воздухом. Открытую бутылку с вином следует хранить в вертикальном положении, чтобы сократить поверхность контакта вина с воздухом.
- После открытия бутылки белое вино можно употреблять в течение 2 дней, красное в течение 3 дней, при условии, что бутылка была повторно плотно закрыта и правильно хранилась.

Рекомендации и советы

- Чем больше бутылок находится в винном шкафу, тем дольше открыта дверца и тем больше расход электроэнергии. Не следует перегружать винный шкаф и допускать к длительному открытию дверцы.
- С целью сокращения потерь температуры в приборе дверца должна быть открыта как можно меньше. Более того ее не следует открывать слишком часто.
- В случае перерывов в подаче электроэнергии не следует открывать дверцу во избежание потерь холодного воздуха внутри прибора.
- После того как наступил перерыв в подаче электроэнергии и была вынута вилка из гнезда, винный шкаф не следует открывать в течение как минимум 5 минут.

6. Очистка и технический уход

6.1 Техника безопасности

- Перед очисткой, а также перед проведением ремонтных работ прибор необходимо выключить из сети (вытянуть сетевой кабель) и дать остыть.
- Не применять никакие едкие чистящие вещества и следить за тем, чтобы вода не попала в прибор.
- Чтобы предотвратить травмы вследствие поражения электрическим током, **никогда** не опускать кабель, прибор и вилку в воду или другие жидкости.



ВНИМАНИЕ!

Прибор не предназначен для прямого опрыскивания водяной струёй! Никогда не применяйте никакую напорную водяную струю для чистки прибора!

6.2 Очистка

- Регулярно очищать прибор.
- Из прибора вынуть полки для бутылок и плоскую полку. Помыть с использованием мягкого моющего средства и мягкой салфетки. Тщательно высушить.
- Очистить винный шкаф внутри и снаружи, используя теплую воду, мягкую салфетку и неагрессивное моющее средство.
- Прополоскать чистой водой.
- Дверцу и прокладку дверцы следует регулярно очищать с помощью влажной салфетки.



ВНИМАНИЕ!

Для мытья прибора никогда не использовать горячую воду!

Никогда не использовать агрессивных моющих средств таких как, например чистящий порошок, средства, содержащие спирт и щелочи, растворители, бензин, которые могли бы негативно повлиять на состояние пластиковых элементов или окрасочную гидроизоляцию.

- После очистки поверхность следует осушить и отполировать с помощью сухой салфетки.

В случае более длительного бездействия винного шкафа:

- Выключить прибор (регулятор температуры в положении „0“) и отключить его от гнезда (вынуть вилку).
- Вынуть все напитки из винного шкафа.
- Очистить прибор изнутри и снаружи.
- Оставить дверцу открытой, чтобы винный шкаф хорошо просох во избежание появления неприятного запаха и плесени.

6.3 Меры предосторожности во время ухода

- o Периодически следует проверять, не повредился ли сетевой кабель. Прибором нельзя пользоваться при поврежденном кабеле. Если кабель поврежден, с целью предотвращения опасности его следует заменить в сервисном пункте или вызвать квалифицированного электрика.
- o При повреждениях и перебоях обратитесь в специализированные магазины или в нашу службу сервиса. Следует обратить внимание на указания касательно обнаружения неисправностей в пункте 7.
- o Работы по уходу и ремонту должны проводиться только квалифицированными специалистами при использовании оригинальных запасных частей и принадлежностей. **Никогда не пытайтесь сами привести прибор в исправное состояние.**

7. Возможные неисправности

Проблема	Причина	Устранение
Нет охлаждения	• Вилка не вставлена/ неправильно вставлена в гнездо • Поврежден сетевой предохранитель • Отсутствует подача электроэнергии • Поврежден регулятор температуры	• Правильно вложить вилку в гнездо • Проверить подачу электроэнергии. Проверить прибор, подключить к другому гнезду • Проверить подачу электроэнергии • Связаться с продавцом
Слишком высокая температура в приборе	• Непосредственное воздействие солнечных лучей или близи находится источник тепла • Плохая циркуляция воздуха вокруг прибора • Дверца закрыта не плотно или была открыта слишком долго • Повреждена прокладка дверцы • Слишком маленькое расстояние между бутылками или слишком большое количество бутылок в приборе • Слишком низкий уровень температуры	• Отодвинуть прибор от источников тепла • Обеспечить соответствующее расстояние от стен или других предметов • Плотно закрыть дверцу, сократить время открытия дверцы • Связаться с продавцом • Обеспечить достаточное расстояние между бутылками, удалить излишнее их количество • Регулятор температуры установить на более высокий уровень

Проблема	Причина	Устранение
Слишком низкая температура в приборе	Слишком высокий уровень температуры	Регулятор температуры установить на более низкий уровень
Слишком высокий уровень шума	- Прибор стоит на неровной поверхности - Прибор прикасается к стене или другим предметам	- Поставить прибор на ровной поверхности - Обеспечить соответствующее расстояние от стен или других предметов
Внутри прибора образуется конденсат	- Дверца приоткрыта - Слишком длительное время открытия дверцы	- Проверить, нет ли препятствий для правильного закрытия дверцы. Закрыть дверцы - Сократить время открытия дверцы. По возможности реже открывать дверцы
Снаружи прибора образуется конденсат	Дверца приоткрыта, слишком большая разница между холодным воздухом из прибора и окружающей температурой	Проверить, нет ли препятствий для правильного закрытия дверцы. Закрыть дверцы
Дверца не закрывается правильно	- Прибор стоит на неровной поверхности - Прокладка дверцы повреждена или деформирована	- Поставить прибор на ровной поверхности - Очистить прокладку, в случае необходимости заменить. Связаться с продавцом

Вышеописанные примеры поданы в ориентировочных целях. Если произойдет такая или подобная проблема, следует немедленно отключить прибор. Далее следует связаться с продавцом или квалифицированным персоналом.

Следующие ситуации не считаются признаками повреждения прибора:

1. Шум текущей воды. Этот звук слышен во время нормального пользования прибором. Это звук работы хладагента, который находится в системе прибора.
2. Образование конденсата на внешнем стекле при высоком уровне влажности воздуха является нормальным фактором. Конденсат следует вытереть сухой салфеткой.
3. Поверхность компрессора при нормальной эксплуатации может быть горячей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность получения ожогов!
Не следует прикасаться к поверхности компрессора голыми руками.

8. Утилизация

Старые приборы

Отслуживший прибор нужно по истечении продолжительности службы сдать в утиль согласно национальным предписаниям утилизации. Рекомендуется вступить в контакт с одной из фирм, занимающейся утилизацией или связаться с отделом по утилизации Вашей коммуны.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Для исключения нарушения и связанными с этим опасностями, приведите прибор перед утилизацией в непригодное состояние. Для этого прибор отключить от сети и удалить сетевой кабель от прибора.



УКАЗАНИЕ!



При утилизации прибора придерживайтесь к действующим в Вашей стране и в Вашей коммуне предписаниям.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Германия

Тел.: +49 (0) 5258 971-0
Факс: +49 (0) 5258 971-120